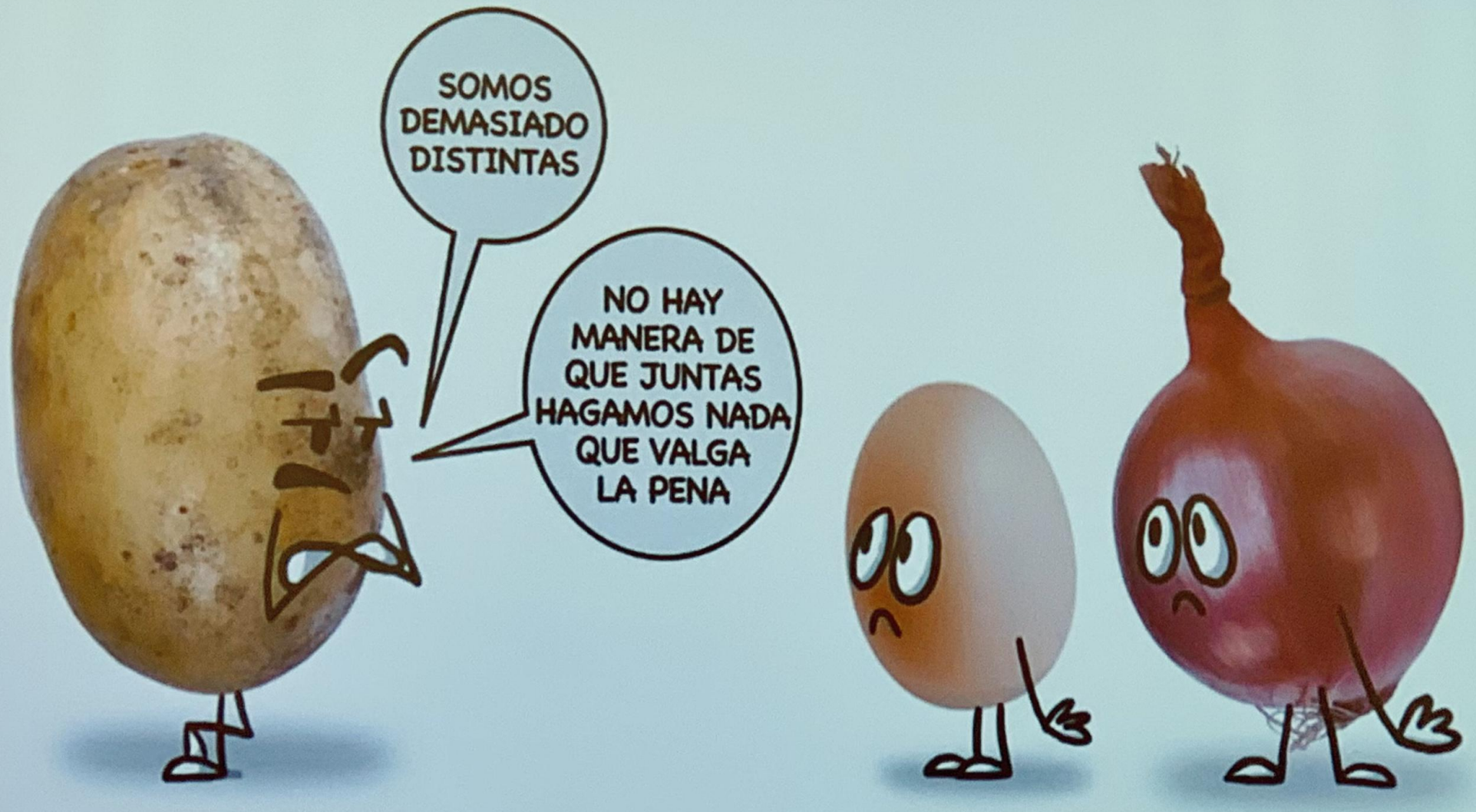
MEDIACIÓN INTERCULTURAL: CLAVES PARA UNA PRÁCTICA TRANSFORMADORA


SOMOS DEMASIADO DISTINTAS
NO HAY MANERA DE QUE JUNTAS HAGAMOS NADA QUE VALGA LA PENA
ORIGEN: PERÚ
ORIGEN: INDIA
ORIGEN: ASIA CENTRAL

NUEVOS VECINOS/NUEVOS PACIENTES

CONCEPTOS

Extranjero: Persona nacida en un país que reside en un país diferente al que nació y en el que residirá de forma prolongada (un año), lo que excluye a viajeros.

Extranjero regularizado: Extranjero que ha obtenido la nacionalización o el permiso por razones de estudios o trabajo.

Refugiado: Inmigrante acogido a la Convención de Ginebra de 1951 debido a fundados temores de ser perseguido por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas.

Inmigrante: Extranjero que NO ha obtenido la nacionalización o el permiso por razones de estudios o trabajo

Inmigrante Irregular: Inmigrante que no cumple las condiciones de refugiado o demandante de asilo.

Demandante de asilo: Inmigrante que ha solicitado ser acogido al estatuto de refugiado, pendiente de resolución.

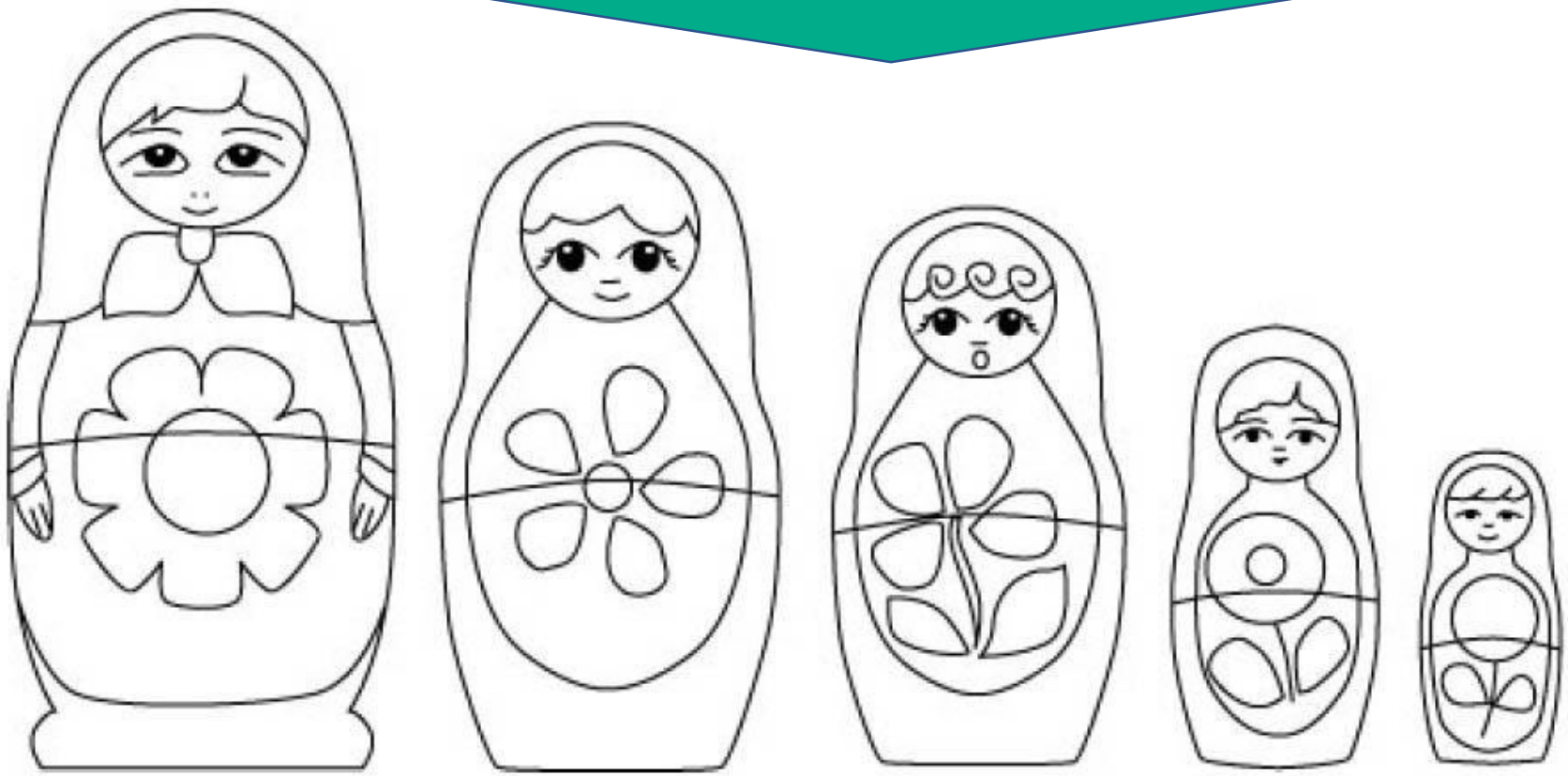
DATOS DEMOGRÁFICOS

- Según los últimos datos publicados por el INE muestran que en Euskadi residen **2.252.730** personas, de las cuales **340.897** habían nacido en el extranjero, lo que supone un **15,1%** del total de la población.

- En Bizkaia, vivimos un total de 1.166.000 personas, de las cuales 162.000 han nacido en el extranjero, lo que supone un 14,8% total de la población.

- En Bilbao, los datos situan a un total de 351.922 de las cuales 65.077 son personas extranjeras.

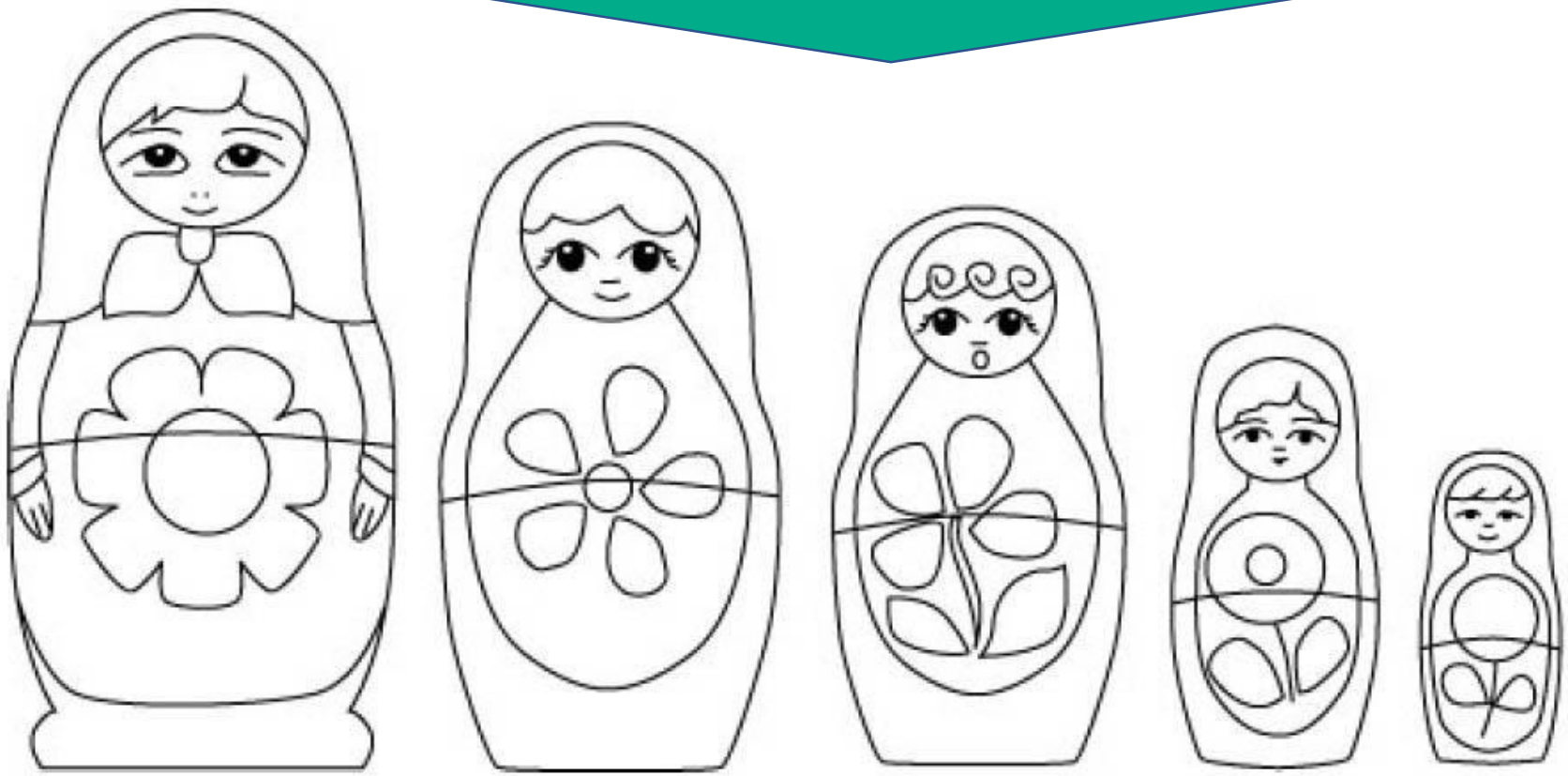
Derribando barreras



Idioma

M. LALANDA

Derribando barreras



Idioma

Cultura

Las percepciones de enfermedad y / o salud y el cuerpo difieren de cultura a cultura.

¿Qué es salud y qué es enfermedad?

Lenguaje no verbal no es universal

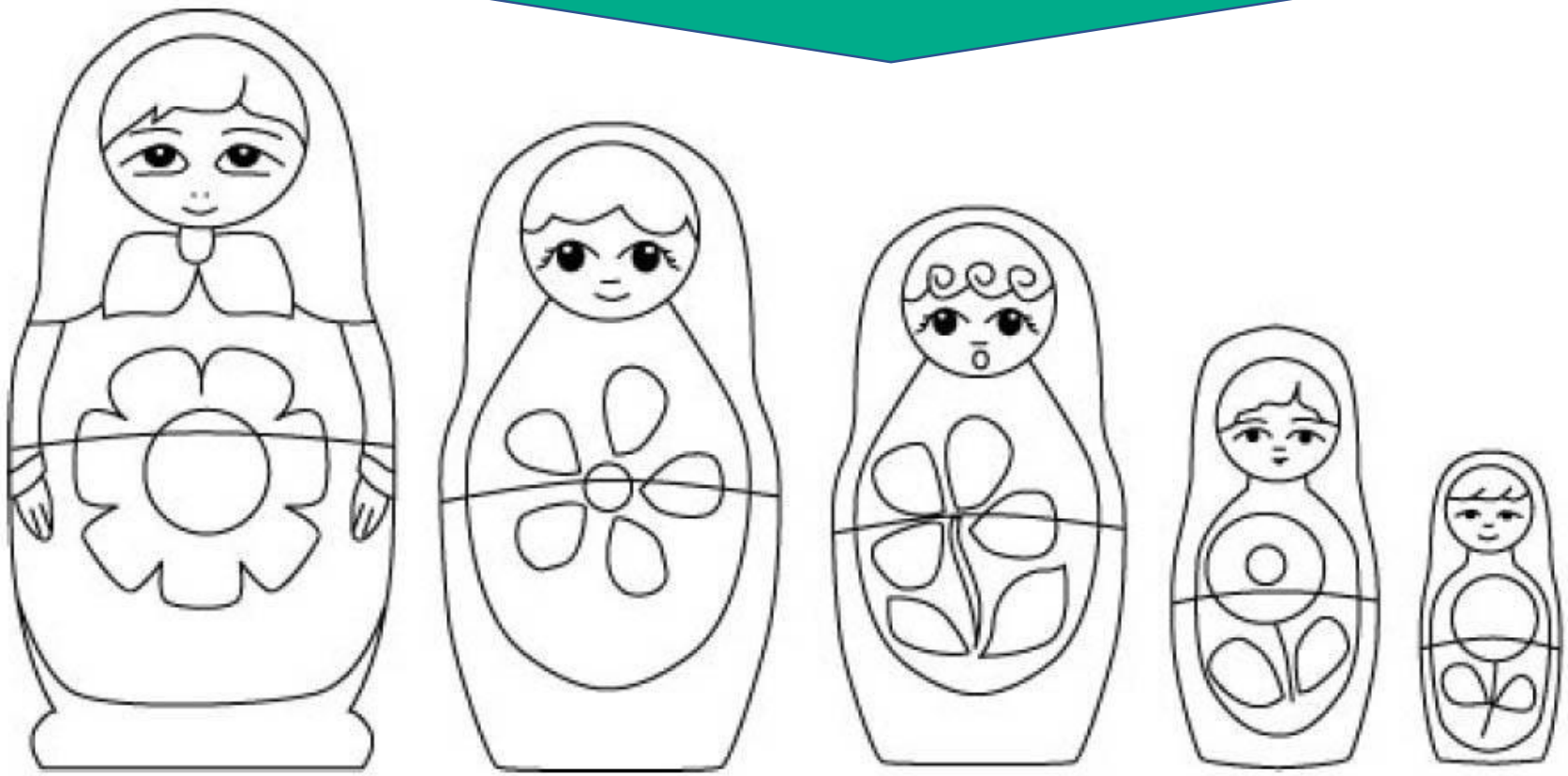
Placing one's right hand over one's heart signifies a warm greeting, especially when preceded by a wave. This gesture is commonly used when friends want to greet each other from afar.

Making the symbol that, in America, means "a-okay" (thumb and index finger making an "O" shape) can be considered either a threat or an expression of the evil eye.

RELATIVISMO CULTURAL
uno está enfermo según su cultura

UNIVERSALISMO CULTURAL
las enfermedades son esencialmente las mismas en todas partes

Derribando barreras



Idioma

Cultura

Sistema

MIGRACIÓN Y DETERMINANTES SOCIALES DE LA SALUD

Las circunstancias que rodean a la migración a menudo generan inequidades en salud y pueden exponer a los inmigrantes a mayores riesgos y peores resultados en salud

FACTORES INDIVIDUALES

edad, sexo y factores hereditarios

ESTILOS DE VIDA

clase social, barreras lingüísticas y culturales, abuso de sustancias

CONDICIONES DE VIDA

acceso a agua potable y saneamiento, vivienda segura

CONDICIONES LABORALES

disponibilidad de trabajo con un salario digno

FACTORES SOCIALES Y COMUNITARIOS

discriminación, estigma, inclusión social

SITUACIÓN SOCIOECONÓMICA y GOBERNANZA

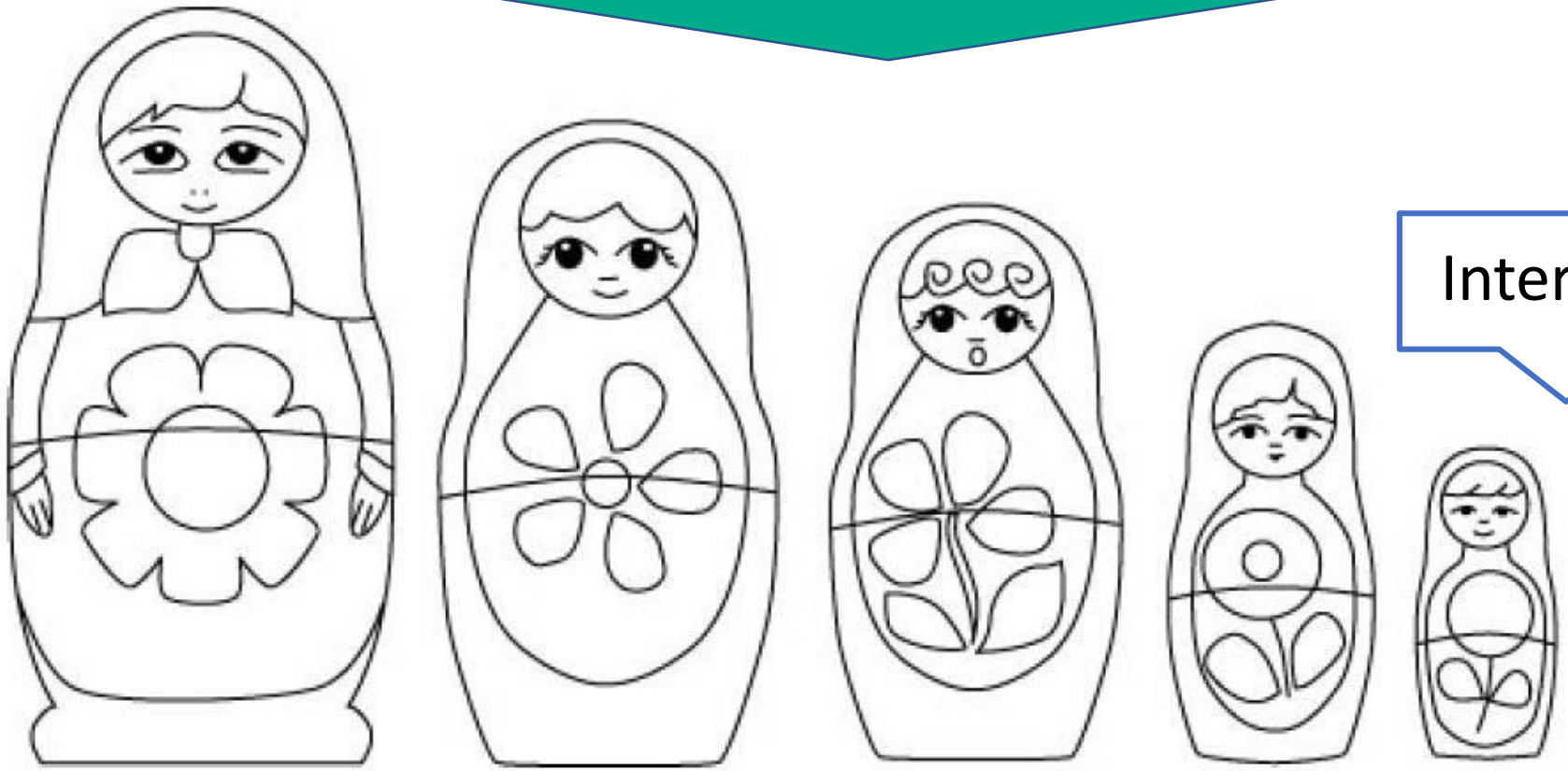
legislación y políticas que afectan a la salud de los/as inmigrantes

Source: Adaptation of an infographic found in a World Health Organization (WHO)'s Commission on Social Determinants of Health (CDSH) report (2008:43).

Traducido a partir de IOM's GMDAT 2017. Accesible en: https://migrationdataportal.org/es/node/2192

laboratorio de equidad en salud.

Derribando barreras



Interseccionalidad

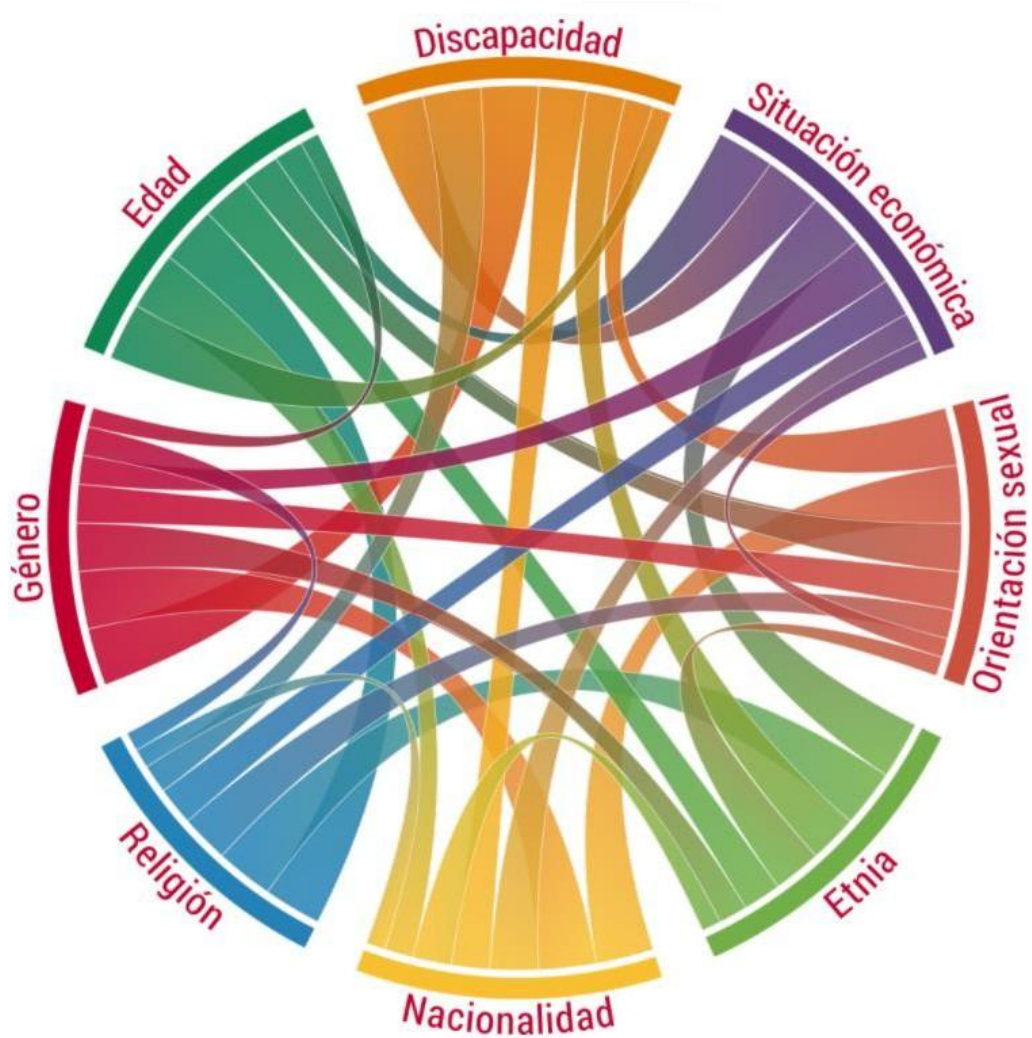
Idioma

Cultura

Sistema

Determinantes Sociales

DISCRIMINACIÓN MÚLTIPLE
MUJER.
EMIGRANTE.
LESBIANA.
SORDOMUDA.
POBRE.
eneko


Discapacidad
Situación económica
Edad
Género
Orientación sexual
Religión
Etnia
Nacionalidad

MEDIACIÓN INTERCULTURAL

“La mediación intercultural es una garantía de derechos. Es un puente entre personas, instituciones y recursos, un canalizador de demandas y necesidades”

Trabajar desde la interculturalidad es un compromiso con una atención de calidad y una garantía de ejercicio de los derechos humanos y la salud de todas las personas.

- Características de las personas migradas y de la sociedad receptora:

¿POR QUÉ LA MEDIACIÓN INTERCULTURAL?

La necesidad de mediación intercultural está justificada por el aumento de usuarios inmigrantes que requieren servicios sanitarios y la necesidad de responder desde el sistema sanitario a unos cuidados sanitarios de calidad.

Se produce una barrea idiomática que dificulta la comunicación, no sólo por el idioma, sino por las diferencias culturales que el profesional sanitario debe comprender para ofrecer una atención socio-sanitaria adecuada. Debe producirse un vínculo que permita la continuidad asistencial, un seguimiento del tratamiento, la instauración de pautas preventivas, tener en cuenta el proceso de adaptación del inmigrante a la sociedad de acogida con unas normas sociales y culturas diferentes, etc…

GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

- POLITICAS PÚBLICAS

- GOBERNANZA INTERCULTURAL

INTERCULTURAL CITIES
CITÉS INTERCULTURELLES

MARCO NORMATIVO

- A nivel europeo, el Pilar Europeo de Derechos Sociales, impulsado por la Comisión Europea, reconoce el derecho de todas las personas a acceder a servicios esenciales de calidad, incluidos los servicios sanitarios y sociales, sin discriminación.

- En Euskadi, el VI Plan de Inmigración, Ciudadanía y Convivencia Intercultural, impulsado por el Gobierno Vasco, reconoce la mediación intercultural como una herramienta estratégica para garantizar la igualdad de acceso a los servicios públicos y promover una convivencia basada en el respeto y la diversidad.

Por qué la figura del Mediador/a y/o Interprete

Diferente definición/percepción de conceptos

Enfermedad

Sangre

Descendencia

Transfusión

TRATAMIENTO

FIGURA DEL MEDIADOR/A INTERCULTURAL

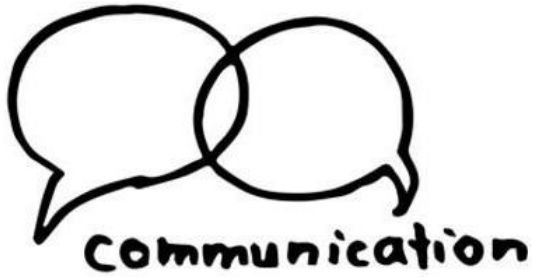
- El mediador intercultural es una figura que se define como un profesional formado en inmigración, interculturalidad y mediación, que desarrolla su labor de intermediación entre la población inmigrante y los profesionales sanitarios.

RELACIÓN MÉDICO/A-PACIENTE

- Cada persona es un mundo, pero existen comportamientos comunicativos muy extendidos en Marruecos, Senegal, Brasil, China y en la india, cuyos desconocimientos puede conllevar consecuencias graves para el desarrollo de la atención sanitaria.

Por qué la figura del Mediador/a y/o Interprete

Cultura ORAL vs Cultura ESCRITA



CULTURA ORAL

CULTURA ESCRITA

PAPEL DEL MEDIADOR/A INTERCULTURAL

- Los mediadores interculturales son claves para acceder a las familias y desmontar, poco a poco, los mitos que sustentan diversas prácticas. Su trabajo es fundamental para evitar que las familias que viajan realicen prácticas como la MGF a sus hijas durante su estancia en los países de origen.

¿QUIENES SOMOS?

El servicio de Interpretación y Mediación Intercultiral (SIMI) de Sunu Gaal es un servicio presencial de acompañamiento en centros sanitarios.

Estas intervenciones se llevan a cabo durante la consulta médica, en la realización de pruebas diagnósticas o de trámites administrativos.

El SIMI es una herramienta que permite la comunicación y el vínculo entre profesionales sanitarios y pacientes de origen extranjero.

CONTACTO

623 04 84 41

contact@asociacionsunugaal.org

www.asociacionsunugaal.org

COLABORADORES

Salud Entre Culturas

Munduko Medikuak

Osakidetza

Bizkaia

Fundación "la Caixa"

SUNU GAAL

Asociación para el desarrollo y la cooperación en Senegal

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL

www.asociacionsunugaal.org

SUNU GAAL
Asociación para el desarrollo y la cooperación en Senegal
SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL EN EL ÁMBITO SANITARIO (SIMI)
https://asociacionsunugaal.org

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL

SERVICIO PRESENCIAL EN EL ÁMBITO SOCIOSANITARIO
IN PERSON SERVICE FOR THE SOCIO SANITARY FIELD
SERVICE EN PERSONNE POUR LE DOMAINE SOCIO SANITAIRE

FORMULARIO DE CITA PREVIA
CON 72 HORAS DE ANTELACIÓN

contact@asociacionsunugaal.org
623 048 441
www.asociacionsunugaal.org

COLABORADORES

Salud Entre Culturas · Mundukoa Medikuak · Osakidetza · Bizkaia · Fundación "la Caixa"

SUNU GAAL
Inicio
Quiénes Somos
Proyectos
Hazte soci@/voluntari@
Solicita mediación
Colaboradores
Contacto
Hazte soci@
SUNU GAAL SIGNIFICA EN WOLOF EL IDIOMA PRINCIPAL DE SENEGAL "NUESTRA PATERA"
"Construimos puentes entre culturas, promoviendo la igualdad, la convivencia y el respeto a la diversidad."
Quiénes somos

SUNU GAAL SIGNIFICA EN WOLOF EL IDIOMA PRINCIPAL DE SENEGAL "NUESTRA PATERA"

"Construimos puentes entre culturas, promoviendo la igualdad, la convivencia y el respeto a la diversidad."

Quiénes somos

RELATIVISMO CULTURAL

Cada persona, cada grupo o subgrupo tiene sus propias prácticas, creencias, valores y tradiciones. No es posible pretender homogeneizar el cuidado y pensar que los de una cultura son válidos para los demás

La diversidad es una

FORTALEZA,

no una amenaza.

#COMBATE*ElRacismo*